

EXEMPLAR DE EXECUTARE

(Număr Operațional 44085)

ACORD DE ÎMPRUMUT

(Proiect de achiziție a locomotivelor și restructurarea infrastructurii feroviare)

dintre

REPUBLICA MOLDOVA

și

**BANCA EUROPEANĂ
PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE**

Prezentul Acord de Împrumut a fost elaborat exclusiv în scopul inițierii unor discuții preliminare. **Clauze adiționale pot fi adăugate, iar textul actual poate fi modificat și va fi supus aprobării finale a Băncii Europene pentru Reconstrucție și Dezvoltare**

Data *14 noiembrie* 2014

CUPRINS

ARTICOLUL I – TERMENI ȘI CONDIȚII STANDARD; DEFINIȚII	2
Secțiunea 1.01. Incorporarea Termenilor și Condițiilor Standard.....	2
Secțiunea 1.02. Definiții	2
Secțiunea 1.03. Interpretare	5
ARTICOLUL II – TERMENI PRINCIPALI AI ÎMPRUMUTULUI.....	5
Secțiunea 2.01. Valoarea și Valuta.....	5
Secțiunea 2.02. Alți Termeni Financieri ai Împrumutului	5
Secțiunea 2.03. Trageri din Credit.....	6
Secțiunea 2.04. Plata Anticipată.....	7
Secțiunea 2.05. Reprezentantul Autorizat pentru Tragerile din Credit	7
ARTICOLUL III – EXECUTAREA PROIECTULUI.....	7
Secțiunea 3.01. Alte Clauze ale Proiectului	7
ARTICOLUL IV – SUSPENDAREA; ACCELERAREA; ANULAREA	9
ARTICOLUL V - EFECTIVITATEA	10
Secțiunea 5.01. Condițiile Prealabile Intrării în Efectivitate.....	10
Secțiunea 5.02. Avize Juridice	11
Secțiunea 5.03. Rezilierea ca Urmare a Eșecului Intrării în Efectivitate	12
ARTICOLUL VI - DIVERSE	12
Secțiunea 6.01. Notificări	12
ANEXA 1 – DESCRIEREA PROIECTULUI	1
ANEXA 2 – CATEGORII ȘI TRAGERI DIN CREDIT	4

ACORD DE ÎMPRUMUT

ACORD din 14 noiembrie 2014 între REPUBLICA MOLDOVA, reprezentată de Ministerul Finanțelor ("Împrumutat") și BANCA EUROPEANĂ PENTRU RECONSTRUCȚII ȘI DEZVOLTARE ("Banca").

PREAMBUL

ÎNTRUCÎT, Banca a fost înființată pentru a furniza finanțare unor proiecte specifice în scopul încurajării tranziției către economia de piață și promovării inițiativei private și antreprenoriale în țările din Europa Centrală și de Est, care se angajează să respecte și care pun în aplicare principiile democrației pluripartite, ale pluralismului și economiei de piață;

ÎNTRUCÎT, Împrumutatul intenționează să implementeze Proiectul descris în Anexa 1, care este menit să asiste în reînnoirea materialului rulant și reabilitarea infrastructurii feroviare pentru a oferi o calitate mai bună a serviciilor și beneficii de eficiență energetică;

ÎNTRUCÎT, Proiectul va fi realizat de Calea Ferată din Moldova ("**Entitatea de Proiect**"), o întreprindere de stat aflată în subordinea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii Drumurilor ("**MTID**"), cu asistența financiară din partea Împrumutatului;

ÎNTRUCÎT, Împrumutatul a solicitat asistență din partea Băncii pentru finanțarea parțială a Proiectului;

ÎNTRUCÎT, Împrumutatul intenționează să obțină un împrumut de la Banca Europeană de Investiții ("**BEI**"), de o valoare similară Împrumutului ("**Împrumutul BEI**") pentru a co-finanța Proiectul, sub rezerva termenilor și condițiilor care urmează a fi stabilite în unul sau mai multe acorduri încheiate între Împrumutat și BEI ("**Acordul BEI**");

ÎNTRUCÎT, Împrumutatul și Entitatea de Proiect intenționează să obțină un comision stimulat din partea Băncii în sumă ce nu depășește un minimum de (i) 250,000 EUR sau (ii) 50% din valoarea totală a contractului, care urmează a fi furnizat pentru co-finanțarea implementării EMIS (precum este definit mai jos), ca parte integrantă a Proiectului, în conformitate cu termenii și condițiile ce urmează a fi stabilite într-un acord încheiat între Bancă, Împrumutat și Entitatea de Proiect ("**Acordul de Finanțare Nerambursabilă**");

ÎNTRUCÎT, Împrumutatul și Entitatea de Proiect intenționează să obțină finanțare din partea Uniunii Europene prin intermediul Facilităților de Investiții pentru Vecinătate a UE ("**NIF UE**"), în sumă ce nu depășește 5,000,000 EUR ("**Grant pentru Investiții NIF al UE**"), pentru a co-finanța achiziționarea de locomotive finanțată în cadrul Proiectului, sub rezerva termenilor și condițiilor ce urmează a fi stabilite în unul sau mai multe acorduri încheiate între Bancă, Comisia Europeană, Împrumutat și Entitatea de Proiect, în funcție de, în caz afirmativ, modul în care Uniunea Europeană dorește să ofere și să structureze această finanțare ("**Instrumente de Finanțare NIF**"); și

ÎNTRUCÎT, Banca a fost de acord, în baza, *inter alia*, celor de mai sus, să ofere un împrumut Împrumutatului în sumă de 52,500,000 EUR (ce cuprinde Tranșa 1 în valoare

de pînă la 25,000,000 EUR și Tranșa 2 în valoare de pînă la 27,500,000 EUR), sub rezerva termenilor și condițiilor stabilite sau menționate în prezentul Acord și acordul de proiect din data indicată mai sus, încheiate între Entitatea de Proiect și Bancă ("**Acordul de Proiect**", precum este definit în Termeni și Condiții Standard);

PRIN URMARE, părțile au convenit asupra următoarelor:

ARTICOLUL I – TERMENI ȘI CONDIȚII STANDARD; DEFINIȚII

Secțiunea 1.01. Incorporarea Termenilor și Condițiilor Standard

Toate prevederile Termenilor și Condițiilor Standard ale Băncii din 1 Decembrie 2012 sunt încorporate și aplicate în prezentul Acord, cu aceeași forță și acțiune juridică ca și în cazul în care ar fi definite integral aici (aceste prevederi sunt denumite în continuare "**Termeni și Condiții Standard**").

Secțiunea 1.02. Definiții

La fiecare utilizare în acest Acord (inclusiv în Preambul și Anexe), cu excepția cazului în care se specifică altfel sau contextul impune un alt înțeles, termenii definiți în Preambul au semnificațiile atribuite în secțiunea respectivă, termenii definiți în Termeni și Condiții Standard au semnificațiile atribuite în cadrul acestora, iar următorii termeni au următoarele semnificații:

"Reprezentant Autorizat al Împrumutatului"	înseamnă Ministrul Finanțelor al Împrumutatului.
"Consultanți"	înseamnă consultanții desemnați în temeiul termenilor de referință acceptabili pentru Bancă, în conformitate cu BERD PPR
"Plan de Acțiune pentru Guvernanța Corporativă"	înseamnă planul de măsuri pentru guvernanța corporativă, ce urmează a fi elaborat respectînd forma și conținutul acceptabil pentru Bancă, cu asistența unui consultant selectat și desemnat în conformitate cu termenii de referință conveniți cu Banca și finanțat prin fondurile de cooperare tehnică, ce urmează a fi furnizate de către Bancă. Un plan de acțiune va fi pregătit în baza unei evaluări a acceptabilității măsurilor de guvernanță corporativă existente în cadrul Entității de Proiect, politicilor și procedurilor relevante, dar nu în mod necesar limitate la domeniile de achiziții publice, audit intern și controlul gestionării generale.
"BERD PRA"	Politicile și Regulile de Achiziții Publice în vigoare din data prezentului Acord, cu modificările operate periodic.

"EHS" sau "EHSMS"	are înțelesul prevăzut în Secțiunea 5.01/(b)/(7).
"Plan de Acțiune pentru Eficiența Energetică"	înseamnă planul măsurilor de îmbunătățire a eficienței energetice, care urmează a fi elaborat respectînd forma și conținutul acceptabil pentru Bancă, cu asistența Consultanților selectați și desemnați în conformitate cu condițiile convenite cu Banca și finanțati prin fondurile de cooperare tehnică, care urmează a fi furnizate de către Bancă.
"Audit al Eficienței Energetice"	înseamnă evaluarea practicilor de management în cadrul Entității de Proiect, realizată de un consultant independent în septembrie 2012.
"Politicile de Mediu și Sociale ale BERD"	înseamnă Politicile de Mediu și Sociale ale BERD din mai 2008.
"Costurile Estimative ale Proiectului"	înseamnă costurile proiectului prevăzute în Atașamentul la Anexa 2/Coloana 2.
"EMIS"	definește sistemul informațional de management energetic pentru stabilirea și aplicarea măsurilor de eficiență energetică în sistemul feroviar. O abordare scalabilă va fi aplicată: la prima etapă, sistemul va include contorizare la 92 de clădiri (81 stații, 7 ateliere și alte clădiri administrative), 15 depozite de combustibil, precum și stația centrală de lucru, serverul și tabloul de bord, reprezentînd baza pentru o ulterioară implementare a contorizării la bord, precum a fost elaborat în baza evaluării studiului energetic efectuat de un consultant independent în septembrie 2012.
"Plan de Acțiuni de Mediu și Sociale"	are înțelesul prevăzut în Acordul de Proiect.
"An Fiscal"	înseamnă anul fiscal al Împrumutatului, care începe la 1 ianuarie și se încheie la 31 decembrie al fiecărui an.
"Acord de Finanțare Nerambursabilă"	înseamnă acordul de finanțare nerambursabilă care urmează a fi încheiat între Bancă, Împrumutat și/sau Entitatea de Proiect.
"Plan Financiar"	

Orientativ"	înseamnă finanțarea prevăzută în Atașamentul la Anexa 2/Coloana 3.
"Pachet Legislativ de Reformare a Căilor Ferate"	înseamnă un set de documente juridice de modificare a legislației primare și secundare, precum și orice alte reglementări relevante, care pot fi necesare pentru a permite restructurarea Entității de Proiect în conformitate cu Planul de Acțiuni pentru Restructurare.
"Plan de Acțiuni pentru Restructurare"	înseamnă planul măsurilor de restructurare pentru restructurarea sectorului feroviar și a Entității de Proiect, cu identificarea de etape și termeni clari. Componentele cheie ale planului includ, printre altele, (i) corporatizarea Entității de Proiect, pregătirea tuturor documentelor juridice și de guvernare relevante și identificarea structurii contractuale, (ii) elaborarea metodologiei pentru obligațiile de serviciu public în scopul asigurării sustenabilității financiare în cadrul fiecărei unități de activitate (de transport marfă, călători și infrastructură), (iii) elaborarea unui plan și a procedurilor de efectuare a separării operaționale și contabile din cadrul Entității de Proiect pentru unitățile sale de activitate, (iv) plan pentru cesiunea de activități și active non-core, (v) elaborarea planurilor de afaceri în derulare pe trei ani și (vi) elaborarea planului de comercializare a Entității de Proiect. Planul de Acțiuni pentru Restructurare va fi elaborat de Entitatea de Proiect cu sprijinul consultanților relevanți, selectați și finanțați în cadrul Proiectului.
"Plan de Acțiuni pentru Reduceri"	înseamnă planul măsurilor de restructurare a muncii, care va include, printre altele, o etapă inițială de definire a domeniului de aplicare pentru determinarea numărului de concedieri necesare impuse de restructurarea muncii și implicațiile costurilor asociate, inclusiv un program de instruire și plasare a angajaților disponibilizați și monitorizarea implementării. Planul de Acțiuni pentru Reduceri va fi elaborat de către Entitatea de Proiect cu sprijinul Consultanților relevanți, selectați și finanțați în cadrul Proiectului.
"Acord de Împrumut Subsidiar"	înseamnă acordul de împrumut care urmează a fi încheiat între Entitatea de Proiect și Împrumutat în conformitate cu Secțiunea 3.01 (a), un astfel de acord de împrumut putând fi modificat periodic.
"Data Efectivă a Tranșei 1"	are înțelesul prevăzut în Secțiunea 5.01/(a).

"Data Efectivă a Tranșei 2" are înțelesul prevăzut în Secțiunea 5.01/(b).

"Strategia de Transport și Logistică"

înseamnă o strategie pentru sectorul de transport al Republicii Moldova pentru perioada 2013-2022, care are drept scop îmbunătățirea condițiilor de trecere a frontierei, identificarea priorităților și strategiilor sectoriale de transport și dezvoltarea potențialului de tranzit al Republicii Moldova, aprobată prin Hotărârea de Guvern nr.827 din 28.10.2013.

"Comitetul de Coordonare în Sectorul Transporturilor"

semnifică comitetul instituit de Împrumutat în conformitate cu Dispoziția Guvernului nr.20 din 14.03.2008, modificată la 29.12.2009, care acționează în calitate de organism responsabil de coordonarea strategică și supravegherea sectorului de transport .

Secțiunea 1.03. Interpretare

În sensul prezentului Acord, o referință la un anumit Articol, Secțiune sau Anexă, cu excepția cazurilor unde există o indicație expresă în alt sens, va fi interpretată ca referință la respectivul Articol, Secțiune sau Anexă a prezentului Acord.

ARTICOLUL II – TERMENI PRINCIPALI AI ÎMPRUMUTULUI

Secțiunea 2.01. Valoarea și valuta

Banca este de acord să împrumute Împrumutatului, în termenii și condițiile stabilite sau menționate în prezentul Acord, suma de 52,500,000 EUR, care constă din următoarele 2 tranșe:

- (a) Tranșa 1 în valoare de pînă la 25,000,000 EUR ("**Tranșa 1**"); și
- (b) Tranșa 2 în valoare de pînă la 27,500,000 EUR ("**Tranșa 2**").

Secțiunea 2.02. Alți termeni financiari ai Împrumutului

- (a) Suma Minimă a Tragerii va fi de 500,000 EUR.
- (b) Suma Minimă a Rambursării Anticipate va fi de 1 mln EUR.
- (c) Suma Minimă pentru Anulare va fi de 1 mln EUR.

- (d) Datele de Plată a Dobânzii vor fi 20 Februarie și 20 August ale fiecărui an.
- (e) (1) Împrumutatul va rambursa Împrumutul în 24 rate semestriale egale (sau aproape egale pe cât posibil) la Datele de Plată a Dobânzii ale fiecărui an, prima Dată a Rambursării Împrumutului corespunzând cu prima Data de Plată a Dobânzii, după (i) a treia aniversare a executării prezentului Acord pentru Tranșa 1 și (ii) a treia aniversare a Datei Efective a Tranșei 2 pentru Tranșa 2.
- (2) Sub rezerva celor de mai sus, în cazul în care (i) Împrumutatul nu trage din credit întreaga sumă a Împrumutului înainte de prima Dată de Rambursare a Împrumutului, prevăzută în prezenta Secțiune 2.02. (E), și (ii) Banca extinde Ultima Dată de Disponibilitate, specificată în Secțiunea 2.02. (f) de mai jos, pînă la o dată care va urma după prima Dată de Rambursare a Împrumutului, atunci suma fiecărei trageri făcute la sau după prima Dată de Rambursare a Împrumutului va fi alocată spre rambursare în sume egale la cîteva Date de Rambursare a Împrumutului, care vor urma după data efectuării unei astfel de trageri (Banca ajustînd sumele alocate, la necesitate, pentru a obține numere întregi în fiecare caz). Banca va notifica periodic Împrumutatul despre astfel de alocări.
- (f) Ultima Dată de Disponibilitate va fi:
- (1) cu privire la Tranșa 1, (i) data împlinirii a 36 de luni de la semnarea prezentului Acord, sau (ii) o altă dată ulterioară pe care Banca, la discreția sa, o poate stabili și comunica Împrumutatului; și
- (2) cu privire la Tranșa 2, (i) data încheierii a 36 de luni de la Data Efectivă a Tranșei 2 sau (ii) o altă dată ulterioară pe care Banca, la discreția sa, o poate stabili și comunica Împrumutatului
- (g) Rata Comisionului de Angajament va fi de 0,5% per annum din suma asumată neachitată pentru fiecare Tranșă 1 și 2 și îi revine:
- (1) pentru Tranșa 1, 120 de zile după semnarea Acordului; și
- (2) pentru Tranșă 2, 7 (șapte) zile de la Data Efectivă a Tranșei 2.
- (h) Împrumutul este subiect al unei Rate Variabile de Dobîndă.

Secțiunea 2.03. Trageri din Împrumut

- (a) Suma Disponibilă poate fi trasă periodic, în conformitate cu prevederile Anexei 2, pentru a acoperi cheltuielile efectuate (sau, dacă Banca este de acord, care urmează să fie efectuate), în legătură cu costul rezonabil al bunurilor, lucrărilor și serviciilor necesare pentru Proiect.
- (b) Sub rezerva Secțiunii 3.05 (c) din Termenii și Condițiile Standard, Împrumutatul va achita un Comision Inițial de Semnare din resursele proprii. Comisionul Inițial de Semnare este de 1% din fiecare Tranșă 1 și 2, astfel încît scopurile Secțiunii 3.05 (d) din Termenii și Condițiile Standard să devină platibile:

- (1) pentru Tranșa 1, 7 (șapte) zile de la Data Efectivă a Tranșei 1; și
- (2) pentru Tranșa 2, 7 (șapte) zile de la Data Efectivă a Tranșei 2.

Secțiunea 2.04. Plata anticipată

Sub rezerva Secțiunii 3.07 din Termeni și Condiții Standard, Împrumutatul, cu excepția cazului în care Banca convine altfel, la primirea unei plăți anticipate de la Entitatea de Proiect, în temeiul Secțiunii 3.02 (a) (16) din Acordul de Proiect, va efectua o rambursare anticipată a Împrumutului în suma corespunzătoare unei astfel de plăți anticipate, sau în cazul în care o astfel de plată anticipată este mai mică decât (i) Suma Minimă a Rambursării Anticipate ori (ii) valoarea Împrumutului tras și nerambursat, în sume mai mici decât cele din (i) și (ii) de mai sus.

Secțiunea 2.05. Reprezentantul Autorizat pentru Tragerile din Împrumut

Ministrul Finanțelor al Republicii Moldova și Șeful Entității de Proiect sau reprezentantul respectiv al acestora, autorizat în mod corespunzător pentru a acționa în numele lor, vor acționa în comun, în scopul întreprinderii a orice acțiune necesară sau permisă în conformitate cu prevederile Secțiunii 2.03 a prezentului Acord și conform prevederilor Secțiunilor 3.01 și 3.03 din Termeni și Condiții Standard.

ARTICOLUL III – EXECUTAREA PROIECTULUI

Secțiunea 3.01. Alte Clauze ale Proiectului

Suplimentar angajamentelor generale prevăzute la Articolele IV și V din Termeni și Condiții Standard, Împrumutatul va, și va determina pe oricare din autoritățile sale competente, cu excepția cazului în care Banca convine altfel:

(a) Pune la dispoziția Entității de Proiect sumele Împrumutului, în temeiul unui acord de împrumut subsidiar, în termenii și condițiile corespunzătoare acestui Acord ("**Acordul de Împrumut Subsidiar**");

(b) Exercita, prin intermediul MTID, drepturile sale în temeiul Acordului de Împrumut Subsidiar, într-un mod de natură să protejeze interesele Împrumutatului și Băncii, să respecte dispozițiile prezentului Acord și să realizeze scopurile Împrumutului;

(c) Nu va atribui, modifica, abroga sau excepta orice prevedere a Acordului de Împrumut Subsidiar;

(d) Determina Entitatea de Proiect să respecte toate obligațiile care îi revin în temeiul Acordului de Proiect, inclusiv, fără a se limita la obligațiile cu privire la:

- (1) înființarea și funcționarea UIP, în conformitate cu Secțiunea 2.03 a Acordului de Proiect;
 - (2) achizițiile de bunuri, lucrări și servicii din cadrul Proiectului, în conformitate cu Secțiunea 2.04 a Acordului de Proiect;
 - (3) problemele de mediu și sociale prevăzute în Secțiunea 2.05 a Acordului de Proiect;
 - (4) angajarea și utilizarea Consultanților pentru a asista în implementarea Proiectului, în conformitate cu Secțiunea 2.06 a Acordului de Proiect;
 - (5) pregătirea și prezentarea rapoartelor privind aspectele legate de Proiect și operațiunile Entității de Proiect, în conformitate cu Secțiunea 2.07 a Acordului de Proiect;
 - (6) menținerea de proceduri, evidențe și conturi, pregătirea, auditarea și transmiterea de situații financiare Băncii și furnizarea către Bancă a oricăror alte informații relevante referitoare la Proiect sau operațiunile Entității de Proiect, în conformitate cu Secțiunea 3.01 a Acordului de Proiect;
 - (7) respectarea tuturor prevederilor ce țin de aspectele financiare și operaționale ale Proiectului și Entității de Proiect, prevăzute în Secțiunile 3.02, 3.03, 3.04 și 3.05 a Acordului de Proiect; și
 - (8) adoptarea și implementarea Planului de Acțiune pentru Guvernanța Corporativă în conformitate cu Secțiunile 3.05 (l) a Acordului de Proiect.
- (e) Întreprinde toate măsurile necesare pentru intrarea în vigoare a Acordului BEI, Acordului de Finanțare Nerambursabilă și Instrumentelor de Finanțare NIF în scopul co-finanțării Proiectului;
- (f) Prin intermediul MTID, va lua, sau determina Entitatea de Proiect să ia, toate măsurile necesare pentru a asigura cu fonduri adecvate și alte resurse, inclusiv resurse umane, în scopul implementării și finalizării Proiectului;
- (g) Nu va amenda, suspenda, abroga, anula sau deroga de la legislație astfel încât să afecteze material și în mod negativ capacitatea Entității de Proiect de a respecta oricare din obligațiile care îi revin în temeiul Acordului de Proiect, cu excepția aprobărilor Băncii în cadrul Planului de Acțiune de Restructurare;
- (h) Prin intermediul MTID, va întreprinde toate măsurile necesare pentru a asigura respectarea de către Entitatea de Proiect a prevederilor Acordului de Proiect;
- (i) Prin intermediul MTID, va lua toate măsurile necesare pentru a oferi asistență și sprijin, la necesitate, Consultanților desemnați în cadrul Proiectului pentru a realiza sarcinile lor respective în temeiul termenilor de referință acceptabili pentru Bancă și stabiliți în conformitate cu BERD PRA;
- (j) Fră acordul prealabil scris al Băncii, nu va revendica, repartiza, recupera, primi sau reține (sau încerca să revendice, repartizeze, recupereze, să primească sau să rețină) orice dividend sau altă formă de distribuție prin MTID (inclusiv prin intermediul

oricărei taxe, plăți, rambursări a oricărui împrumut sau altele, în bani sau natură) de la Entitatea de Proiect;

(k) Nu va instrui sau în orice mod direcționa Entitatea de Proiect, direct sau prin intermediul MTID, să utilizeze profiturile sau o parte semnificativă a acestora, pentru realizarea de investiții ce ar putea periclita în vreun fel implementarea cu succes a Proiectului și rambursarea cu succes și în timp util a îndatorării în cadrul Acordului de Împrumut Subsidiar;

(l) La nivel național, va menține, pe perioada implementării Proiectului, Comitetul de Coordonare în Domeniul Transporturilor la nivel înalt în conformitate cu termenii de referință și componența satisfăcătoare pentru Bancă;

(m) Prin MTID, se va asigura că departamentele corespunzătoare din cadrul MTID supraveghează implementarea și gestionarea cu diligență și eficiență a Proiectului în ansamblu;

(n) Până la 30 aprilie 2017, va prezenta sau determina prezentarea legislației primare a Pachetului Legislativ de Reformare a Căilor Ferate pentru a fi adoptată de Parlament; și

(o) Până la 30 iunie 2016, va adopta metodologia pentru obligațiile de serviciu public, precum este expus în Partea 1 (e)(1) a Anexei 1 la prezentul Acord.

ARTICOLUL IV – SUSPENDAREA; ACCELERAREA; ANULAREA

(a) Următoarele sunt specificate în scopurile Secțiunii 7.01(a)(xvii) din Termeni și Condiții Standard:

(1) Cadrul legislativ și normativ aplicabil sectorului feroviar pe teritoriul Împrumutatului va fi fost amendat, suspendat, abrogat, anulat sau derogat într-un alt mod decât cel aprobat de Bancă în scris;

(2) Controlul Entității de Proiect va fi fost transferat unei părți alta decât Împrumutatul, cu excepția cazului în care Banca aprobă în formă scrisă;

(3) Entitatea de Proiect va fi eșuat să îndeplinească oricare din obligațiile care îi revin în temeiul Acordului de Împrumut Subsidiar, Acordului de Proiect, Acordului de Finanțare Nerambursabilă sau Instrumentelor de Finanțare NIF.

(b) Secțiunea 7.01 (a)(xiii) din Termeni și Condiții Standard nu se va aplica cu referire la modificările de Statut ale Entității de Proiect, realizate în contextul procesului de implementare a Planului de Acțiuni pentru Restructurare (care a fost aprobat de Bancă în scris).

ARTICOLUL V - EFECTIVITATEA

Secțiunea 5.01. Condițiile Prealabile Intrării în Efectivitate

Următoarele sunt specificate în scopurile Secțiunii 9.02(c) din Termeni și Condiții Standard în calitate de condiții suplimentare pentru intrarea în efectivitate a prezentului Acord și Acordului de Proiect:

(a) Condițiile Prealabile Intrării în Efectivitate a Tranșei 1

Cu excepția termenilor prezentului Acord, în partea ce ține de Tranșa 2, intrarea în efectivitate a căreia reprezintă subiectul Secțiunii 5.02/(b) de mai jos, termenii (i) prezentului Acord, inclusiv cei pentru plata Tranșei 1, și (ii) Acordul de Proiect vor intra în vigoare la data îndeplinirii tuturor condițiilor enumerate mai jos ("**Data Efectivă a Tranșei 1**"):

- (1) Prezentul Acord a fost ratificat de Parlament în Republica Moldova;
- (2) Acordul de Împrumut Subsidiar, în forma și conținutul satisfăcător pentru Bancă, a fost executat și livrat, iar toate condițiile prealabile intrării în vigoare sau drepturilor Entității de Proiect de a efectua trageri în temeiul acestuia, cu excepția intrării în vigoare a prezentului Acord, au fost îndeplinite;
- (3) Acordul de Proiect a fost executat și livrat, iar toate condițiile prealabile intrării în vigoare au fost îndeplinite;
- (4) Acordul de Finanțare Nerambursabilă a fost executat și livrat, iar toate condițiile prealabile intrării în vigoare au fost îndeplinite;
- (5) Instrumentele de Finanțare NIF au fost executate și livrate, iar toate condițiile prealabile intrării în vigoare au fost îndeplinite;
- (6) Responsabilitățile Comitetului de Coordonare în Domeniul Transporturilor vor fi fost actualizate pentru a include responsabilitățile de suport a implementării Proiectului și de oferire a asistenței și aprobărilor necesare pentru restructurarea Entității de Proiect și a sectorului feroviar, în general, precum este necesar pentru implementarea Proiectului;
- (7) UIP va fi fost stabilită în cadrul Entității de Proiect, cu personalul și termenii de referință acceptabili pentru Bancă;
- (8) Planul de Acțiuni de Mediu și Sociale va fi fost aprobat de către Entitatea de Proiect;
- (9) Raportul de audit al Entității de Proiect pentru exercițiul financiar 2013, întocmit în conformitate cu SIRF, va fi fost finalizat și transmis Băncii;
- (10) Un Consultant de achiziții publice a fost desemnat de către Entitatea de Proiect pentru a realiza misiunea descrisă în Partea 1 (e)(2) a Anexei 1;

- (11) Un Consultant a fost desemnat de către Entitatea de Proiect pentru fiecare misiune de cooperare tehnică descrisă în Partea 1 (e) a Proiectului (precum este prezentat în Anexa 1) în domeniile-cheie ale (i) managementului eficienței energetice (Partea 1 (e)(3)), (ii) EHS (partea 1 (e)(4)) și (iii) planificării reducerilor (Partea 1 (e)(5));
- (12) Un Consultant care va oferi Sprijin pentru Restructurare a fost desemnat de către Entitatea de Proiect pentru a efectua misiunea descrisă în Partea 1 (e)(1) a Anexei 1; și
- (13) Un Consultant pentru Guvernanța Corporativă a fost desemnat de către Entitatea de Proiect pentru a realiza misiunea descrisă în Partea 1 (e)(6) a Anexei 1.

(b) Condițiile Prealabile Intrării în Efectivitate a Tranșei 2

Obligația de a debloca Tranșa 2 și termenii prezentului Acord, în partea ce ține de Tranșa 2, va intra în efectivitate numai în cazul în care eliberarea Tranșei 2 este aprobată de Bancă ("**Data Efectivă a Tranșei 2**"). O astfel de aprobare va fi efectuată la discreția Băncii, fiind supusă, dar fără a se limita, la îndeplinirea următoarelor condiții:

- (1) Finalizarea unui studiu de fezabilitate, conform descrierii în Partea 1 (d) a Anexei 1, respectând forma, conținutul și termenii de referință acceptabili pentru Bancă;
- (2) Finalizarea și aprobarea de către Entitatea de Proiect a unei evaluări tip due diligence privind mediul și aspectele sociale pentru a asigura implementarea Părții 2 a Proiectului (descrisă în Anexa 1), în conformitate cu Politicile de Mediu și Sociale ale BERD și;
- (3) Aprobarea de către Entitatea de Proiect a unui Plan de Acțiuni de Mediu și Sociale actualizat, în forma și conținutul acceptabil pentru Bancă;
- (4) Desemnarea unui Consultant de achiziții publice pentru a realiza misiunea descrisă în Partea 2 (b) a Proiectului (precum este prezentat în Anexa 1);
- (5) Aprobarea de către Entitatea de Proiect a Planului de Acțiune de Reducere, în forma și cu conținutul acceptabil pentru Bancă, care va fi pregătit cu asistența Consultantului desemnat pentru a efectua misiunea descrisă în Partea 1 (e)(5) a Anexei 1 și implementarea satisfăcătoare a unui astfel de Plan până în prezent; și
- (6) Aprobarea de către Entitatea de Proiect a unui plan de acțiune pentru adoptarea unui sistem de management al mediului, sănătății și securității bazat pe ISO 14001 și OHSAS 18001, care va fi pregătit cu asistența Consultantului desemnat pentru a efectua misiunea descrisă în Partea 1 (e)(4) a Anexei 1 ("**EHS**" sau "**EHSMS**", după caz).

Secțiunea 5.02. Avize Juridice

În scopurile Secțiunii 9.03 (a) din Termeni și Condiții Standard, avizul sau avizele cosiliului vor fi acordate în numele Împrumutatului de către Ministrul Justiției, iar următoarele sunt specificate în calitate de aspecte suplimentare ce urmează a fi incluse în avizul sau avizele furnizate Băncii:

- (a) Acordul de Împrumut Subsidiar a fost autorizat și livrat în mod corespunzător în numele Împrumutatului și Entității de Proiect și constituie o obligație validă și cu forță juridică a Împrumutatului și Entității de Proiect, în conformitate cu termenii acestuia; și
- (b) Acordul de Proiect a fost autorizat și livrat în mod corespunzător în numele Entității de Proiect și constituie o obligație validă și cu forță juridică a Entității de Proiect, în conformitate cu termenii acestora;

Secțiunea 5.03. Rezilierea ca Urmare a Eșecului Intrării în Efectivitate

Data încheierii a 180 de zile de la data prezentului Acord este specificată în scopurile Secțiunii 9.04 din Termeni și Condiții Standard.

ARTICOLUL VI - DIVERSE

Secțiunea 6.01. Notificări

Următoarele adrese sunt specificate în scopurile Secțiunii 10.01 din Termeni și Condiții Standard:

Pentru Împrumutat:

Republica Moldova
Ministerul Finanțelor
str. Cosmonautilor 7
Chisinau, MD 2005
Moldova

În atenția: Ministrului Finanțelor

Fax: +373 22 22 53 93

Pentru Bancă:

Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare
One Exchange Square
London EC2A 2JN
Marea Britanie

În atenția: Departamentului Administrare Operațională

Fax: +44-20-7338-6100

DREPT PENTRU CARE, părțile prezentului Acord, acționînd prin intermediul reprezentanților autorizați în mod corespunzător, au dispus semnarea acestui Acord în patru exemplare și remiterea la Chisinau, Moldova, în ziua și anul menționat mai sus.

REPUBLICA MOLDOVA

De: _____

Nume: Iurie Leanca
Funcție: Prim-Ministru

**BANCA EUROPEANĂ
PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE**

De: _____

Nume: Sue Barrett
Funcție: Director, Vicepreședenția Bancară

ANEXA 1 – DESCRIEREA PROIECTULUI

- (1) Scopul Proiectului este de a asista Împrumutatul în reînnoirea parcului de locomotive din dotare și reabilitarea infrastructurii feroviare.
- (2) Proiectul va cuprinde următoarele 2 părți finanțate de Tranșa 1 și respectiv Tranșa 2.

Partea 1 (urmează a fi finanțată de Tranșa 1)

- (a) achiziționarea de **locomotive** noi cu scopuri multiple pentru a oferi un nivel mai înalt de calitate a serviciilor, beneficii de eficiență energetică și siguranță (estimat la 45,000,000 EUR);
- (b) furnizarea de sprijin financiar pentru planificarea și implementarea etapelor inițiale ale unui **program de reducere** treptată, inițial bazat pe concedieri voluntare și plecări naturale, și poate include, la necesitate, plățile compensatorii, costurile de re-instruire a personalului, suportul pentru implementarea programului de reducere (estimat la pînă la 4,500,000 EUR);
- (c) implementarea **EMIS** (în sumă de pînă la 500,000 EUR, ce urmează să fie parțial finanțată de Împrumut și parțial rambursată conform Acordului de Finanțare Nerambursabilă);
- (d) finanțarea unui **studiu de fezabilitate**, inclusiv evaluarea relevantă tip due dilligence pentru identificarea de investiții prioritare în infrastructura feroviară, furnizate de Tranșa 2 (estimat pînă la 250,000 EUR); și
- (e) furnizarea suportului de consultanță pentru **cooperare tehnică** în scopul aprobării și implementării Planului de Acțiuni pentru Restructurare și acordarea asistenței necesare pentru consolidarea instituțională a Entității de Proiect, inclusiv în domeniile de eficiență energetică, mediu, reducere, achiziții publice (prin intermediul unui pachet cuprinzător de cooperare tehnică în suma de pînă la 1,508,000 EUR), și anume:

1) Suport pentru Restructurare – pînă la 650,000 EUR

Obiectivul acestei misiuni este de a contribui la restructurarea instituțională a Entității de Proiect prin elaborarea și implementarea Planului de Acțiune pentru Restructurare. Planul de Acțiuni pentru Restructurare va cuprinde măsurile de restructurare, cu identificarea de etape și termeni clari, pentru restructurarea sectorului feroviar și a Entității de Proiect. Componentele cheie includ, printre altele: (i) corporatizarea Entității de Proiect, pregătirea tuturor documentelor juridice și de guvernare relevante și identificarea structurii contractuale; (ii) elaborarea metodologiei pentru obligațiile de serviciu public în scopul asigurării sustenabilității financiare în cadrul fiecărei unități de activitate (de transport marfă, călători și infrastructură); (iii) elaborarea unui plan și a procedurilor pentru efectuarea separării operaționale și contabile a unităților de afaceri din cadrul Entității de Proiect; (iv) plan pentru cesiunea de activități și active non-

core; (V) elaborarea planurilor de afaceri în derulare pe trei ani; (vi) elaborarea planului de comercializare a Entității de Proiect.

2) Asistență în pregătirea și lansarea unui tender – până la 250,000 EUR;

Obiectivele acestei misiuni sunt: (i) a asigura deplina conformitate a activităților de achiziții cu BERD PPR; (ii) a sprijini UIP în procesul de implementare a contractului (a asista UIP în gestionarea contractelor, respectarea calendarului proiectului și contractelor, inclusiv evaluarea indicațiilor de modificare și furnizarea aportului tehnic în timpul inspecției și acceptării materialului rulant); (iii) transferul de cunoștințe și abilități către Entitatea de Proiect.

3) Consolidarea Capacităților privind Managementul Eficienței Energetice – până la 220,000 EUR;

Scopul principal al acestei misiuni este de a oferi Entității de Proiect informațiile și instrumentele tehnice pentru a îmbunătăți treptat procesul de contorizare și monitorizare a utilizării resurselor naturale (în special cele energetice) la desfășurarea operațiunilor sale, și utiliza informațiile aferente pentru a îmbunătăți eficiența, reduce costurile operaționale și îmbunătăți controlul general al impactului asupra mediului.

4) Suport pentru Managementul de Mediu, Sănătate și Securitate și Consolidarea Capacităților – până la 73,000 EUR;

Principalele obiective ale acestei misiuni sunt: (i) a îmbunătăți managementul corporativ de mediu, sănătate și securitate, practicile și performanțele Entității de Proiect; (ii) a spori competența și capacitatea Entității de Proiect de operare în conformitate cu bunele practici ale industriei privind siguranța feroviară și performanța de mediu; (iii) a oferi instruire personalului Entității de Proiect ce îi va permite să stabilească și să opereze un EHSMS eficace și eficient.

5) Suport pentru Planul de Reducere – până la 65,000 EUR.

Obiectivul acestei misiuni este de a atenua efectele negative ale concedierilor prin intermediul colaborării cu funcția RU a Entității de Proiect, sindicate, departamentele guvernamentale de resort și agenții, precum și alte părți interesate pentru a consolida capacitatea companiei și Guvernului de a gestiona concedieri colective, în conformitate cu cele mai bune practici internaționale. Misiunea va include, printre altele, o etapă inițială de definire a domeniului de aplicare pentru a determina numărul de concedieri necesare, elaborarea Planului de Reducere, inclusiv un program de instruire și plasare a angajaților disponibilizați, precum și monitorizarea implementării.

6) Suport pentru Guvernanța Corporativă – până la 250,000 EUR

Obiectivul acestei misiuni este de a pregăti un pachet de măsuri care are drept scop sporirea transparenței și a responsabilității privind controalele corporative a Entității de Proiect, prin dezvoltarea de politici și proceduri de guvernare corporativă îmbunătățite, ce urmează să cuprindă, dar nu în mod necesar limitate la, achizițiile publice, auditul intern și controlul gestionării.

Partea 2 (urmează a fi finanțat de Tranșa 2)

- (a) finanțarea lucrărilor de reabilitare a infrastructurii feroviare (estimat pînă la 52,500,000 EUR), și
 - (b) finanțarea suportului aferent achizițiilor publice/de proiectare și supraveghere (estimat la pînă la 2,500,000 EUR)
- (3) Se preconizează finalizarea Proiectului pînă la 31 decembrie 2020.

ANEXA 2 – CATEGORII ȘI TRAGERI DIN CREDIT

- (1) Tabelul anexat la prezenta Anexă stabilește Categoriile ce urmează a fi finanțate din sumele Împrumutului, valoarea Împrumutului alocat pentru fiecare Categorie și ponderea cheltuielilor acoperite la fiecare Categorie.
- (2) În pofida prevederilor paragrafului 1 de mai sus, nici o Tragere din Credit nu va fi efectuată pentru cheltuielile suportate anterior datei Acordului de Împrumut.

Atașament la Anexa 2

Categorie	Valoarea Împrumutului Alocat în Valuta Împrumutului	Procentul de Cheltuieli ce Urmează a fi Acoperite (cu excepția impozitelor și taxelor)
Tranșa 1		
(1) Achiziționarea de locomotive (Partea 1(a))	20,000,000	100%
(2) Reducere (Partea 1(b))	4,500,000	100%
(3) EMIS (Partea 1(c))	250,000	100%
(4) Studiu de Fezabilitate (Partea 1(d))	250,000	100%
Tranșa 2		
(6) Reabilitarea Infrastructurii Feroviare (Partea 2(a))	26,250,000	100%
(7) Suport pentru achiziții, proiectare și supraveghere (Partea 2(b))	1,250,000	100%
Total	52,500,000	